

Прощание с Цзиси

Последний день октября. Холодный ветер разогнал уличных торговцев, под ногами на лужах похрустывал тонкий ледок. Эта прогулка по улицам Цзиси была последняя в моем особом стиле изучения новой местности. Суть метода проста – забираешься как можно дальше и пешком выбираешься к месту основной дислокации. При этом часто попадаешь в тупики или совсем уж пролетарские кварталы. Примерно через неделю неплохо знаешь все окрестности. Здесь это тем более просто, что в любой момент можно прекратить приключение и взять такси, которых везде громадное количество, и стоимость раз в 5 меньше, чем на Родине – всего 6 юаней.

Только не пробуйте объяснить таксисту, куда ехать. Лучше сразу сунуть карточку отеля. Даже не пытайтесь учить китайский – дальше «нихао» и «сесе» не пойдет. Это загадочный чирикающий и мяукающий язык, полное непонимание английского, ломаный русский только изредка в торговых рядах. По вывескам тоже ориентироваться невозможно. Я, например, из иероглифов узнаю только начало надписи «Китай» - слегка угловатую букву «Ф». Иногда попадаются надписи на упрощенном англо-китайском пиньине (pinyin), например, город Jixi, провинция Heilongjiang (река черного дракона, Амур). Русские надписи тоже встречаются, причем почти всегда на шрифте, похожем на Times New Roman, но с очень неровной разрядкой. Иногда совсем смешно – «Большая фармация», а то и «Изготовлечение зубов».

Но продолжим последнюю экскурсию. Если вам нужно перейти улицу в Китае, не ищите переход или светофор. Правил дорожного движения в нашем понимании здесь просто нет, как не видно и гаишников. Их заменяют непрерывные сигналы и ловкость. Люди снуют между машин, а те едут и поворачивают, как им хочется. Тем не менее, ДТП при такой интенсивности движения практически не бывает. Кто-то из нашей группы тонко подметил: «Потому что они уважают друг друга».

Вот огромная площадь-набережная реки Мулинхэ, левого притока Уссури. Девять помпезных колонн с какой-то лепниной, много бетона и мрамора. Ну и несколько бронзовых скульптур в рост человека с теплыми житейскими сценками. Так же как в Даляне, множество изделий-имитаций из бетона – скалы, бревна, пни, бочки, скамейки и даже тележки. Некоторые конструкции сломаны, и это позволяет увидеть технологию изготовления – арматура, железная сетка, крашенный бетон. Помните, у Ильфа про американцев: «Они построили горы для привлечения туристов».

Кстати, о туризме. Чувствуется, что эта отрасль экономики для Цзиси пока новая. Об этом говорит и неразвитая языковая среда, и недостаток сервиса в нашем отеле. Нет изданий о регионе для иностранцев. Мне не хватало информации по истории великой страны, ее связях с Россией. В памяти роятся какие-то обрывки: Порт-Артур и КВЖД, разгром Квантунской армии войсками маршала Василевского и захват десанниками Красной Армии в Мукдене последнего императора Пу И, культурная революция и «Большой скачок», хунвэйбины и цзаофани, остров Даманский и демаркация российско-китайской границы в 2005. Из древности - то, что можно почерпнуть из недавно вышедшей «Истории Сахалина»: народы воцзюй и фуой и семь племен мохэ, королевство Бохай и империя Цзинь, чжурчжэни и династия Мин. Музея я здесь не нашел, и ни о чем

из этого нам здесь не рассказывали. Даже о том, что в округе Цзиси родился нынешний председатель КНР Ху Цзиньтао.

У нас была только одна организованная экскурсия с переводчиком Надей – в буддийский монастырь. Впечатлило, но я не запомнил почти ничего, – буддизм очень сложная религия. Хотели купить сувенир – нефритовую фигурку Будды, но Надя отсоветовала: «Это не стоит делать, если вы не придете к Будде». Попробовал разобраться в буддийской мифологии – и решил пока воздержаться. Зато уже дома узнал потрясающую новость – оказывается, Будда (в переводе «Пробудившийся») имел украинские корни. Точнее, предки царя Северной Индии Сиддхартха Гаутамы вышли из скифского народа будинов, проживавшего во II-I тысячелетиях до нашей эры на территории Древней Украины.

Молодой царевич 29 лет переживал сменяющие друг друга радости, а потом сбежал из дворца и увидел страдания. Его ум смутился, и он последовал примеру попавшегося на глаза йога – сел под дерево и на семь недель погрузился в медитацию. Так он достиг Просветления и Пробуждения, а через семь недель встал и начал учить людей. Это, конечно, самое примитивное изложение, но буддизм теперь лидирующая религия в Китае.

Еще одну экскурсию мы с женой Людмилой провели сами. Попросили переводчика Мишу, чтобы он написал по-китайски «Зоопарк» и уехали туда на такси. Зоопарк, как и почти все подобные заведения в мире, производит гнетущее впечатление – просто жалко зверей в клетках. Только белки порадовали. В центре зоопарка большая территория огорожена стеклянным забором, внутри суетятся десятки, а то и сотни этих милейших зверьков. Их легко взять на руки, сфотографировать близко, короче, полное наслаждение общением с живой природой. А вот львы в клетке ведут себя неинтеллигентно. Поворачиваются спиной к посетителям и, простите, писают струей прямо на людей. Дескать, кто из нас царь? Перегородка напротив львов поэтому постоянно ржавая. Рядом тигры и собаки, судя по всему, собака-мама выкормила тигрят своим молоком. Назад в город выбираться пришлось с помощью молодого китайца, он на ломаном английском предложил помощь и проводил до автобусной остановки. «Сесе, корефан» (спасибо, друг)!

Но у нас ведь был оздоровительный тур. В путевку включено обследование в Цзисийской народной поликлинике и общеукрепляющий массаж с акупунктурой. Диагностику ведут по пульсу, кардиограмме, УЗИ и анализам крови. Диагнозы китайских врачей и переводы Нади и Светы оказались вполне адекватными нашим болезням. Всем на основании диагнозов были предложены процедуры – кому пилюли, кому капельницы, кому еще что-то. Лично я склонен относиться к китайской народной медицине с уважением. В прошлом году в Даляньской больнице Шэньджу так хорошо восстановил спину, что сейчас и не вспоминаю о ней. В этот раз я не жаловался врачам ни на что и получил высокое звание «самого здорового туриста из России». Тем не менее, с удовольствием прошел полный курс укрепляющего массажа и иголок. А в небольшой, но известной стоматологической клинике кто хотел, вставил керамо-металлические зубы, очень качественно и быстро.

Еще один аспект тысячелетней культуры Китая, который позволяет изучить путевка, купленная в компании «Миратур», - это китайская кухня. Каждый вечер мы всей группой шли в сопровождении одного из переводчиков в один из многочисленных ресторанчиков, садились за большой стол и перед нами на вращающемся стеклянном круге появлялись невиданные ранее яства. Некоторые к концу второй недели такого кулинарного туризма откровенно заскучали по русским борщам и пельменям. А многие добавляли к рациону кондитерские изделия и фрукты. Еды в Китае много, она здоровая и недорогая.

Как недороги и товары из группы так называемого «ширпотреба». Так наша замечательная руководитель Ирина Нестерчук звала товары, которые изготавливаются в каких-то подвалах, везутся в Суньку (Суйфэньхэ) и оттуда ворохами волокутся на рынки нашей необъятной страны. Впрочем, шопинг в Цзиси потрясающий - много и качественного, фирменного товара. И вездесущий – торгуют и в супермаркетах, и в лавках, и на рынках, и в подземных галереях, и просто на улице.

Именно в этом году, на волне мирового финансового кризиса, Китай стал абсолютным мировым лидером по экспорту. Мало кто в мире в состоянии конкурировать с китайским ценовым демпингом. Китай добился успеха, производя товары, находящие спрос по всему миру, а вот наша экономика сильно зависима от нефти, газа и других природных ресурсов. Уже и партия «Единая Россия» внимательно изучает бесценный опыт экономического рывка и удержания у власти Коммунистической партии Китая. В свое время именно Советский Союз послужил моделью для китайских коммунистов, но потом партии двух стран надолго разошлись.

По выражению аналитика The New York Times, Россия – это «завистливый неудачник в тени успешного соседа». Гонишь от себя грустные мысли, но как об этом не думать, когда пересекаешь границу на автопереходе Турий Рог. С китайской стороны – от горизонта до горизонта пашни и посадки, у самой границы строятся многоэтажки. С российской – десятки километров запустения, зияют пустыми глазницами брошенные пятиэтажки поселка Полтавка. Еду я на Родину...

Резюмируя, можно заявить, что если городу Цзиси есть куда идти в развитии туриндустрии, а гостинице Гуо-Мао в развитии сервиса, то туристическая компания «Миратур» (www.miratur.ru) и ее китайский партнер, похоже, уже достигли своего пика совершенства. Можно только попросить их об увеличении зарплаты гидам-переводчикам Наде, Свете, Саше и особенно Мише (чрезвычайно ответственный товарищ). Пусть передадут наши слова благодарности врачам, массажистам, зубным техникам, которые так хорошо нам помогали. Всем большое и сердечное «сесе».

Сергей МАКЕЕВ, Сахалин

4.11.2009